



联合国



Distr.  
GENERAL

安全理事会

S/16596  
1 June 1984  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告

(1983年12月1日至1984年5月31日)

目 录

	<u>段 次</u>
导 言 .....	1 - 2
一、联塞部队的组成和部署 .....	3 - 8
二、联塞部队的行动 .....	9 - 40
A. 行动的任务和概念 .....	9 - 13
B. 联络与合作 .....	14
C. 联塞部队的行动自由 .....	15 - 16
D. 维持停火 .....	17 - 22
E. 维持现状 .....	23 - 26
F. 地雷 .....	27
G. 人道主义工作和情况正常化 .....	28 - 40
三、维持法律和秩序 .....	41 - 42
四、人道主义援助方案 .....	43 - 48
五、秘书长的斡旋 .....	49 - 51
六、财政问题 .....	52 - 57
七、意见 .....	58 - 66

地图：联塞部队的部署，1984年5月

## 导 言

1. 关于联合国塞浦路斯行动的本报告叙述自1983年12月1日起至1984年5月31日止的事态发展,并将联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)依照安全理事会1964年3月4日第186(1964)号决议以及安理会后来有关塞浦路斯的各项决议、包括最近1983年12月15日第544(1983)号决议所规定的任务从事活动的记录,补入最新的资料。

2. 安全理事会在第544(1983)号决议中呼吁所有有关各方根据当前的任务规定继续向联塞部队提供合作,并请秘书长继续其斡旋使命,随时将所获进展通知安全理事会,且于1984年5月31日以前就本决议的执行情况提出报告。1984年5月1日,秘书长将其执行斡旋任务的情况向安理会提出报告(S/16519)。

### 一、联塞部队的组成和部署

3. 下表载列截至1984年5月31日联塞部队的编制:

<u>军事人员</u>		<u>共计</u>	
奥地利	联塞部队总部	7	
	步兵营 UNAB 25	288	
	宪兵连	6	301
加拿大	联塞部队总部	7	
	加拿大特遣队总部	4	
	加拿大帕特里夏公主轻步兵第一营	477	
	通信连	14	
	宪兵连	13	515

<u>军事人员</u>		<u>共计</u>	
丹麦	联塞部队总部	5	
	步兵营—DANCON 41	323	
	宪兵连	13	341
芬兰	联塞部队总部	6	
	宪兵连	4	10
爱尔兰	联塞部队总部	6	
	宪兵连	2	8
瑞典	联塞部队总部	6	
	步兵营UN 84C	357	
	宪兵连	13	376
大不列颠及 北爱尔兰 联合王国	联塞部队总部	23	
	英国特遣队总部	7	
	装甲侦察连——皇家近卫军 第十六/第五团B连	119	
	皇家英国团第二营	320	
	联塞部队总部后备团	42	
	工兵分遣队	8	
	通信连	55	
	陆军航空小队	19	
	运输连	101	
	医疗所	5	
	军械分遣队	14	
	工场	39	
	宪兵连	8	760
			<u>2311</u>

<u>民 警</u>	共计
澳大利亚	20
瑞典	14 36
	<hr/>
联塞部队总计	2347

4. 自上次报告后，瑞典特遣队民警增加两人，而瑞典特遣队的军事人员则减少两人。

5. 在本报告所述期间，联塞部队有三人死亡。这使联塞部队自1964年成立以来的死亡人数增至130人。

6. 联塞部队目前的详细部署情况见本报告所附地图。

7. 1983年年底，雨果·戈比先生返国任职，但他应我的要求，仍然担任我的特别代表，并于1984年4月前往塞浦路斯执行任务。在他出缺期间，由詹姆斯·霍尔格先生担任代理特别代表。

8. 联塞部队继续由京特·格赖因德尔少将指挥。

## 二、联塞部队的行动

### A. 行动的任务和概念

9. 联塞部队的职权，当初由安全理事会在1964年3月4日第186(1964)号决议中作出如下的规定：

“为了维持国际和平与安全，尽其最大努力防止战事再度发生，并于必要时协助维持并恢复治安，回复到正常状态。”

这一任务是在希族塞人同土族塞人两族冲突以及塞浦路斯政府国民警卫队同土族塞

人战士冲突的情况下设想出来的，它曾一再得到安理会的确认，最近一次是以1983年12月15日第544(1983)号决议得到确认。由于1974年7月15日以来发生的事件，安理会通过了一些决议，其中有几个决议影响到联塞部队职权的执行，在有些情况下，还要求联塞部队行使一些新的或变更了的职务，特别是维持停火方面的职务(参看S/14275，第7段及脚注)。

10. 因此，联塞部队继续监测国民警卫队和土耳其与土族塞人部队的停火线并全力防止再次发生战事(见下面D节)。它还根据其维持正常状态的职权，继续努力保护在停火线之间的地区从事和平活动的平民的安全(见下面E节)。

11. 联塞部队继续尽力履行其维护住在该岛北部地区的希族塞人的安全、福利和健康的职务(见下面C和G节)。

12. 联塞部队继续对居住在南部的土族塞人进行定期访问。

13. 此外，联塞部队继续支持由联合国难民事务高级专员协调，并同世界粮食计划署(粮食计划署)合作进行的救济工作(见下面第43至45段)。它还继续执行红十字国际委员会(红十字委员会)于1977年6月从塞浦路斯撤回其代表团时托付给部队的一些职务(见S/13369，第12段)。应该指出，由于北部地区希族塞人和马龙派居民的平均年龄日增，因此上述职务，尤其是医疗和福利方面的职务也随之增加。

## B. 联络与合作

14. 联塞部队继续强调在各个级别上进行充分联络与合作这一必不可少的条件，以便它能够有效地执行任务。双方都对这项努力作出了积极的反应。在本报告所述期间，联塞部队同国民警卫队和同土耳其部队与土族塞人保安部队各级人员保持的联络与合作都极为良好。联塞部队同塞浦路斯政府民事当局和土族塞人也维持着很有效的联络与合作。

### C. 联塞部队的行动自由

15. 除军事禁区外，联塞部队在南部继续享有行动自由。北部自1983年4月起采用的准则（参看S/15812，第14段）仍然有效。在本报告所述期间，经过修正的准则已予扩大，将通行法马古斯塔地区的“两英里半门”也列入其范围。自我上一次报告后，开放供联塞部队通行的道路的数目仍然不变，现正继续努力，以求增加开放通行的道路。

16. 联塞部队的行动自由受到国民警卫队和土耳其部队与土族塞人部队的限制，是地方一级的误解引起的小事件所造成，但都已立刻解决。

### D. 维持停火

17. 联塞部队对停火线之间的地区不断进行监测，共设有144个观察站，其中现有71个有人常驻。还按照情况需要部署流动和常备巡逻队，以观察容易发生冲突的地区。将继续使用高倍双筒望远镜和夜间观察设备，以便不断监测停火线。

18. 由于联合王国政府恢复了自愿提供的工程支助，联塞部队维修和改进横穿停火线之间整个地区的巡逻小道的能力已经有所增加。巡逻小道对联塞部队在发生事件时能够作出迅速反应和监测停火线方面都十分重要。已经作出种种努力，使小道达到安全使用标准。

19. 由于尼科西亚距离两条停火线很近，仍然是很容易发生事故的地方，为了增加联塞部队在尼科西亚的驻扎人数，故将第2区和第4区之间的分界线向东移，从而能够在第4区设立六个新观察站，第2区则负责原属第4区的三个观察站。由于在第2区较少危险地点，故四个观察站的人员有所裁减，改用增加巡逻活动的方式维持观察，所以能够增设有驻守的观察站。将在下一任务期间在尼科西亚市以东的缓冲区设立一个连部，届时尼科西亚地区重新部署的计划将告完成。

20. 自从我上次报告以来, 射击事件发生的频率又再降低 ( S/16192, 第 20 段)。 但是, 1983年12月18日发生一宗枪击事件, 一名国民警卫队士兵在尼科西亚绿线上被一名土族塞人士兵击毙, 有损这项射击事件降低的记录。 该项行动似乎没有预谋, 同时, 双方的克制使随后的紧张局面大大减轻。 联塞部队驻扎尼科西亚的人员增加有助于局势趋于稳定, 但上文第19段已经指出, 双方部队仍然在相距咫尺的情况下维持对峙状态。 联塞部队已经提出一项建议, 以求尽量减少发生直接对抗, 双方对此建议都很积极, 将会具体加以落实。 国民警卫队和土族塞人部队暂时越过停火线的偶发事件, 大致同以往相同。 双方越过各自停火线修建新的据点和改进现有据点的事件则大为减少。 有些活动被认为带有挑衅性, 联塞部队已经成功地使其恢复原状。 总之, 局势保持稳定, 双方继续合作维持现状。

21. 在本报告所述期间, 仍有飞越联合国缓冲区的事件发生。 但是, 由于汇报方法改善和联合国与双方当局的联络程序改进, 最后四个月中飞越事件已大为减少。 观察到土耳其部队的飞机前后五次飞到其停火线以南, 对每次事件都提出了抗议。 1983年12月20日, 两架国籍不明军用喷气式飞机飞到尼科西亚的土耳其部队停火线以南, 然后转向北飞。

22. 据报道, 进出塞岛北部廷布飞机场 ( 埃尔詹机场 ) 的民用运输飞机飞越缓冲区共有九次。 但是, 发现每一次都是因为飞行员设法躲避恶劣天气情况所致。 从南方来的轻型民用飞机飞越国民警卫队停火线的事件共有14次, 其中13次飞越卢鲁伊纳突出部分。 1984年1月30日, 塞浦路斯民航管理局决定将拉纳卡和拉卡塔米亚之间的轻型飞机航路再向南移。 这项行动应可防止发生飞越卢鲁伊纳以南的联合国缓冲区的事件。 对每次飞越事件都已提出抗议。

#### 四. 维持现状

23. 停火线从西北海岸的科基纳飞地和卡托皮尔戈斯延伸到法马古斯塔以南德

赫林尼亚地区的东海岸，长约180公里。两条停火线之间的全部面积约占塞浦路斯面积的3%，包括全岛一些最好的农地在内，其宽度从20公尺到7公里不等。

24. 在某些地方对于停火线的划分仍有争执。但是联塞部队所订双方部队都不得进入这些地区的政策仍然有效。

25. 在本报告所述期间，双方都对对方在该岛所占地区的所谓部队集结表示关切。岛上发生任何军力和设备集结都是联塞部队所关切的，并已在不同场合向双方的有关当局提出。国民警卫队仍在执行更新武器装备的计划，联塞部队已获得塞浦路斯政府的保证，说它打算维持纯防卫的态势。塞浦路斯北部的军力似乎没有重大改变。联塞部队监测这种事态发展的能力仍然是极为有限的，而且它的核查军力计划（S/15812，第23段）还没有获得双方的接受，但联塞部队仍然准备一俟接到通知就马上执行这一程序。目前联塞部队在可能范围内继续公开地监测双方的部队，并已向双方重申其关切，以免军力的重大集结导致紧张局势升级。

26. 人们记得，联塞部队在1983年8月提出抗议后，土族塞人就停止改建瓦罗沙西北地区四周围栏和建筑民房的努力（S/16192，第26段）。但在1984年1月发现上述民房的建筑工程已经恢复，有些似乎现在已有人居住。已向土族塞人当局提出此事，后者证实正在进行整修工作，并向联塞部队保证，不会改变该地区的现状。根据最新消息显示，瓦罗沙四周曾竖立围栏，但已拆除西北地区长500米的一段，并建成新围栏，沿圣埃里尼斯路向东延长130米。似乎该区约有10至20间房屋现在已有人居住，其他房屋的整修工程仍然继续进行，包括萨沃伊饭店在内。联塞部队继续向土族塞人当局追问此事，他们说，他们的行动只是“暂时的救急措施”。根据土族塞人领导人的说法，该区的现状并无改变，因为所涉的地区不包括在1984年1月2日土族塞人提出的方案内，也不包括在秘书长最近所提的计划中（S/16519，第14段）。我的代理特别代表已于1984年6月1日就此事向登克塔什先生阁下提出正式抗议。



## F. 地雷

27. 在本报告所述期间，没有发生任何涉及地雷或使联合国人员受伤的事件。

联塞部队继续维持已知和可疑布雷区周围的标志和障碍物。

## G. 人道主义工作和情况正常化

28. 联塞部队继续为留居北方的希族塞人执行人道主义工作。他们继续在特别安排的基础上以探亲和其他理由到南部作短期探访，可以直接安排或由联塞部队斡旋办理。在本报告所述期间，有559名希族塞人以探亲和医疗为理由前往南方探访。

29. 在本报告所述期间，关于在南方就学的儿童希望探访他们住在北方的父母或祖父母的问题，情况没有任何变化（见S/15149，第24段）。联塞部队继续进行斡旋，设法改善这种情况。

30. 在本报告所述期间，希族塞人从北方永久南迁共有18起，大都是前往南方与亲属同住的老年人。居留北方的希族塞人计有\_\_\_\_\_人。在本报告所述期间，有\_\_\_\_\_名土族塞人从南方永久北迁。联塞部队继续核查是否所有迁移均属自愿。

31. 在北方开设的两所希族塞人小学，自上次报告（S/16192，第31段）以来，情况没有变化。在里佐卡尔帕索的学校现有51名学生，在圣特里亚斯的有21名。

32. 住在停火线两侧的马龙派教徒之间的联系仍然频繁。在北方，这些教徒的行动相当自由，南北之间互访频繁，但为逐一特别安排。阿索马托斯、卡尔帕希亚和克尔马基迪三个马龙派教徒村庄在报告期间平静无事。自我上次报告以来，有3名马龙派教徒永久南迁。居住在北方的马龙派教徒现为377人。

33. 在土族塞人于1983年11月15日发表声明(S/16192, 第55段)以后, 住在北部的希族塞人和马龙派教徒的临时迁移暂停。12月中情况恢复正常。

34. 联塞部队人员在北方执行某些人道主义工作时, 仍有机会同住在那里的希族塞人私下交谈。参加交谈的都是那些申请永久迁往南方的希族塞人。联塞部队继续得到土族塞人警察当局的良好合作。

35. 联塞部队人员仍定期访问住在南方的土族塞人, 与土族塞人在北方的亲属仍保持着联系。过去六个月来, 由联塞部队主持, 在莱德拉宫旅馆逐个地安排分居两地的土族塞人家庭团聚100次。1983年11月15日至1984年1月26日期间没有任何家庭团聚。1984年1月27日恢复家庭团聚。目前这一工作正在正常地进行。

36. 联塞部队为了促进恢复正常情况, 继续为停火线之间地区的经济活动提供便利。联塞部队继续鼓励农耕并密切注意农业活动。

37. 联塞部队继续相当努力地保证能为两族的利益而公平有效地管理用水分配系统。虽然报告期间未能安排由联塞部队主持举行联席会议, 但双方供水当局的合作仍然良好。

38. 今年联塞部队未能安排举行卫生检查专员年度联席会议来编制关于喷洒灭蚊药物的方案。由于没有举行这一会议, 联塞部队在与双方进行适当磋商之后, 就安排了这一方案。方案按计划于3月13日开始执行, 目前进展情况很好。

39. 联塞部队继续作出安排, 以便在停火线两边之间递送邮件和红十字会的电报, 并向居住在北方的符合条件的土族塞人转交政府养恤金和社会福利金。

40. 联塞部队还向居住在北方的希族塞人分发了由塞浦路斯政府和塞浦路斯红十字会提供的食品和其他有关物品470吨。

### 三、维持法律和秩序

41. 联塞部队民警（联合国民警）的36名人员继续驻防各地以辅助联塞部队各军事单位，并同塞浦路斯警方和土族塞人警方密切联系执行任务。联合国民警对于维持停火线间地区的法律和秩序，并对于缓冲区内现在估计数逾9,000名平民的福利均有所帮助。联合国民警协助管制平民在停火线之间地区的移动，护送人民从北部迁移到南部以及从南部迁移到北部，调查关于影响到两族关系的犯罪活动的控诉。联合国民警向塞浦路斯北部的希族塞人分发社会救济金，并注意他们以及住在南部的土族塞人的福利。

42. 报纸报道的亚美尼亚人针对土耳其政府官员和设施的恐怖主义活动继续受到关切。以前的报告提到的调查方案（参看S/15812,第42段）在塞浦路斯政府的充分合作下继续实施。根据调查结果，联塞部队找不到塞浦路斯南部有任何有组织的亚美尼亚恐怖主义活动的证据。土耳其政府和土族塞人当局已得知这些调查结果。联塞部队将继续注意这一局势。

### 四、人道主义援助方案

43. 自我上一次报告提出以来，联合国难民事务高级专员应我的请求，继续以联合国塞浦路斯人道主义援助协调专员的身分，援助该岛流离失所的穷苦人民。这些活动的规模将根据需要继续加以调整。

44. 1984年的方案提供500万美元资助17个项目和一切有关的行政费用。这项方案由塞浦路斯红十字会负责协调，其中包括参加建造一所综合医院、在国外购置保健、教育和农业部门所需设备和用品、以及进行专业训练。

45. 联塞部队继续提供农业、教育和医药设备，支持协调专员的救济方案。在本报告所述期间，通过联塞部队的设施所提供的供应物品共达83吨。

46. 联塞联队继续提供紧急医疗服务，包括以救护车或直升机进行医护撤离工作。此外，还定期向土族塞人社区提供药品，并对急需药品的要求即予以满足。

47. 在1983年11月15日土族塞人的声明发表以后，希族塞人和土族塞人在由联合国开发计划署（开发计划署）援助的项目范围内所开展的联合活动暂时冻结。到1984年2月底，已经恢复这些项目方面的正常工作。尽管有过一段短暂的停顿，尼科西亚主要计划项目和手工艺培训项目在两方面都取得了令人满意的进展。

48. 向两族的学童供应食品的世界粮食计划署已决定将该项目再延长三年。

#### 五、秘书长的斡旋

49. 在本报告所述期间，我执行了安全理事会第367（1975）号决议交付给秘书长，并经随后各项决议、所延续的斡旋任务。我在1984年5月1日提交给安理会的报告（S/16519）中，详细叙述了有关这项任务的发展情况。5月11日，安全理事会通过了第550（1984）号决议。自从通过该项决议以来，我于5月12日会见了基普里亚努总统阁下，并于5月14日会见了登克塔什先生阁下。我将继续同双方接触，以探索各种方式方法，务求在寻找解决塞浦路斯问题的办法方面取得进展。

50. 在本报告所述期间，收到了当事各方有关塞浦路斯问题各个方面的若干来文。这些来文已按照塞浦路斯常驻代表的要求分发（参看A/38723-S/16211, A/38/724-S/16212, A/38/772-S/16272, A/38/773-S/16274, A/38/775-S/16282, A/38/781-S/16309, A/38/782-S/16312, A/38/793-S/16357, A/38/795-S/16404, A/39/129-S/16406, A/38/799-S/16468, A/38/800-S/16473, A/38/806-S/16492, A/38/808-S/16497, A/38/812-S/16549, A/38/814-S/16561 和 A/38/816-S/16588）或按照土耳其常驻代表应土族塞人的请求而提出的要求分发（参看A/38/

765-S/16227, A/38/766-S/16232, A/38/770-S/16246, A/38/774-S/16281, A/39/85-S/16290, A/38/780-S/16305, A/38/797-S/16423, A/38/803-S/16482, A/39/183-S/16484, A/38/804-S/16487, A/38/805-S/16488, A/38/807-S/16495, A/38/809-S/16500 和 A/38/813-S/16554), 作为安全理事会和大会文件散发。又收到了土耳其的一份来文(A/38/792-S/16355)。还收到法国代表欧洲经济共同体10个成员国的来文(A/39/161-S/16456)。除外, 收到瓦努阿图常驻代表给安全理事会主席的来文(S/16547)。

51. 双方经秘书长斡旋达成协议, 于1981年组成了塞浦路斯境内失踪人士委员会(见S/14490, 第46段)。该委员会目前由三名成员组成: 希族塞人成员弗里克索斯·米凯利季斯先生(Frixos Michaelides); 土族塞人成员拉斯特姆·塔塔先生(Rustem Tatar), 以及由红十字国际委员会指派、由秘书长征得双方同意任命的第三名成员克劳德·皮鲁特先生(Claude Pilloud)。我在上次报告中告知安全理事会: 妨碍失踪人士委员会开始其实质工作的程序困难已逐渐减少, 只剩下一些次要问题。1983年12月至1984年2月的进一步协商之后, 看来双方准备接受委员会第三名成员建议的议事规则。皮鲁特先生2月到纽约来同我协商, 3月6日返回塞浦路斯。委员会于3月14日就其议事规则达成正式协议, 决定尽早开始实际工作。委员会第一次工作会议于5月2日开始, 以后又于5月7日、10日和14日开了会。各方提出了数目相等的案例, 并且依照规则交对方调查。案例的数目现阶段有意加以限制, 以便看看调查如何进展。对这些案例的调查已经开始, 委员会第三名成员及其助手正在参加这项工作。6月下旬将召开一次新的工作会议。我的代表继续全力支持委员会。

## 六. 财政问题

52. 自联塞部队1964年3月27日组成之日起至1984年6月15日止, 共有70个国家自愿向联塞部队特别帐户捐款, 为数约\$3.215亿。此外, 特别帐户还收到公众方面的自愿捐款、暂时未动用款项的投资利息和其他杂项收入共计\$1.25亿左右。因此, 联塞部队特别帐户迄今收到大约\$3.34亿, 供联合国支付截至1984年6月15日止这一期间联塞部队的费用。

53. 自联塞部队组成起至1984年6月15日这一期间, 联合国所承担的联塞部队军务费用估计为\$4.563亿。这个数字包括联合国在塞浦路斯维持联塞部队的直接费用, 以及部队派遣国政府要求联合国偿还的额外和特殊费用的数额。联塞部队特别帐户到目前为止收到\$3.34亿, 比上述所需\$4.563亿约短\$1.223亿。但是, 除了已付给特别帐户的自愿捐款之外, 预期将来还可以收到各国政府已经认捐但尚未缴付的款项约\$460万。

54. 除已收到的3.34亿之外, 如再加上预计可收到的\$460万, 联塞部队特别帐户自1964年3月以来所收到的款项预期共计\$3.386亿左右。这个数字比所需开支\$4.563亿, 尚差\$1.177亿。因此, 除非在1984年6月15日之前能收到已经认捐的或新认捐的其他捐款, 否则联塞部队特别帐户到这一日期为止的赤字将为\$1.177亿。

55. 如果安全理事会决定在1984年6月15日之后把联塞部队留驻塞浦路斯的期限延长六个月, 若以联塞部队大致保持目前兵力计算, 并假设继续承付目前水平的偿还款项, 则估计联合国还要为联塞部队提供经费约\$1,420万, 现将细目开列如下:

按主要费用分类的联塞部队

经费概数

(以千美元计)

一、联合国负担的军务费用

特遣队调动	165
军务费用	1,325
房地租金	824
口粮	752
非军事人员、薪给、旅费等	2,363
杂费和临时费用	200

第一部分共计 5,629

二、偿还部队派遣国政府的额外费用

薪金和津贴	7,500
特遣队装备	925
死亡和伤残恤金	100

第二部分共计 8,525

(第一部分和第二部分)总计 14,154

56. 上述下一个六个月期间的联塞部队费用,将由自愿捐款支付,这还不反映会员国和非会员国为这个行动所承担的全部费用。事实上,部队派遣国按特遣队在本国服役所支付的经常费用(即经常薪金和津贴及正常的物质费用)以及部队派遣国同意自行负担而无须联合国偿还的额外和特别费用,都未计算在内。部队派

遭国政府通知我。它们承担的联塞部队费用每六个月任务期间约为\$ 3,620万。因此,下一个六个月期间,会员国和非会员国为联塞部队承担的全部费用,估计为\$ 5,040万。

57. 为了筹供联合国在1984年6月15日以后的六个月期间维持联塞部队的费用,并支付至该日为止的一切费用和清偿未付款项,联塞部队特别帐户必须收到自愿捐款共计\$ 1.319亿。

## 七. 意见

58. 在本报告所述期间,按照安全理事会托付给秘书长的斡旋使命,继续寻求一种经过商定的、公正而持久的解决塞浦路斯问题的办法。但令人遗憾的是,没有取得任何进展。我在1984年5月1日依照安理会第544(1983)号决议第2段向安理会提出的报告,详细叙述了我的斡旋努力以及各方对这些努力所采取的行动。安理会于5月11日通过了第550(1984)号决议。

59. 参照有关我斡旋工作发展的情况,我一直在仔细考虑如何在目前情况下使寻求和平解决塞浦路斯问题办法的努力重新活跃起来。如果安全理事会延长我的使命,我当然将再次同有关各方协商,以了解它们对各种可能有望取得进展的处理办法的意见。安理会成员都知道,只有在有关各方的合作与支持下,我才有可能继续进行斡旋,这种合作与支持应具有一定的诚意和克制。在这种情况下,要求各方避免采取可能损及一项解决办法已商定的基础的行动,毫不拖延地在此基础上求得解决,以建立联邦国家,不能说是过高的要求。当然在双方进行此种努力时,我随时可以给予协助。

60. 我在1984年5月1日的报告中指出,为了防止局势进一步恶化,联合国驻塞浦路斯维持和平部队的继续部署和行动比以往任何时候都更加必不可少。在过去六个月中,联塞部队在双方的合作与支持下,继续履行其监督停火,维持和平



状况，并帮助使塞岛恢复正常等职责。特别是在维持瓦罗沙等敏感地区的现状方面，联塞部队必须依靠有关各方的合作，因为这一地区的地位问题直接联系到各方根据1979年5月十点协议所作的承诺。因此，对于瓦罗沙西北部的现状遭到破坏，我感到不安。我已向有关方面表示对这一事态发展的关注。

61. 安全理事会成员都知道，联合国部队在行动上只能由联合国指挥和控制，以完全客观与公正的态度执行任务。严格遵守这项原则，并不是要想忽视或者不顾有关各方对争议中的主要问题所持的政治或法律立场及不满意见，而是出于一种设想，即从实际上考虑，只有通过秘书长的斡旋、进行自由谈判达成新的体制和领土安排，才能在这一安排的范围内解决这些问题；在达成安排之前，必须通过联塞部队的努力维持和平及现况。除此之外，联合国在塞浦路斯问题上没有任何扮演第三方的根据。

62. 考虑到当地局势和政治事态发展，我的结论是，对于帮助维持塞岛平静，创造条件使寻求和平解决办法的艰难工作得以顺利进行，联塞部队的继续留驻仍然是必不可少的。因此，我建议安全理事会把联塞部队的任务期限再延长六个月。按照既定惯例，我已就此问题同有关各方进行协商，待协商结束后即向安理会提出报告。

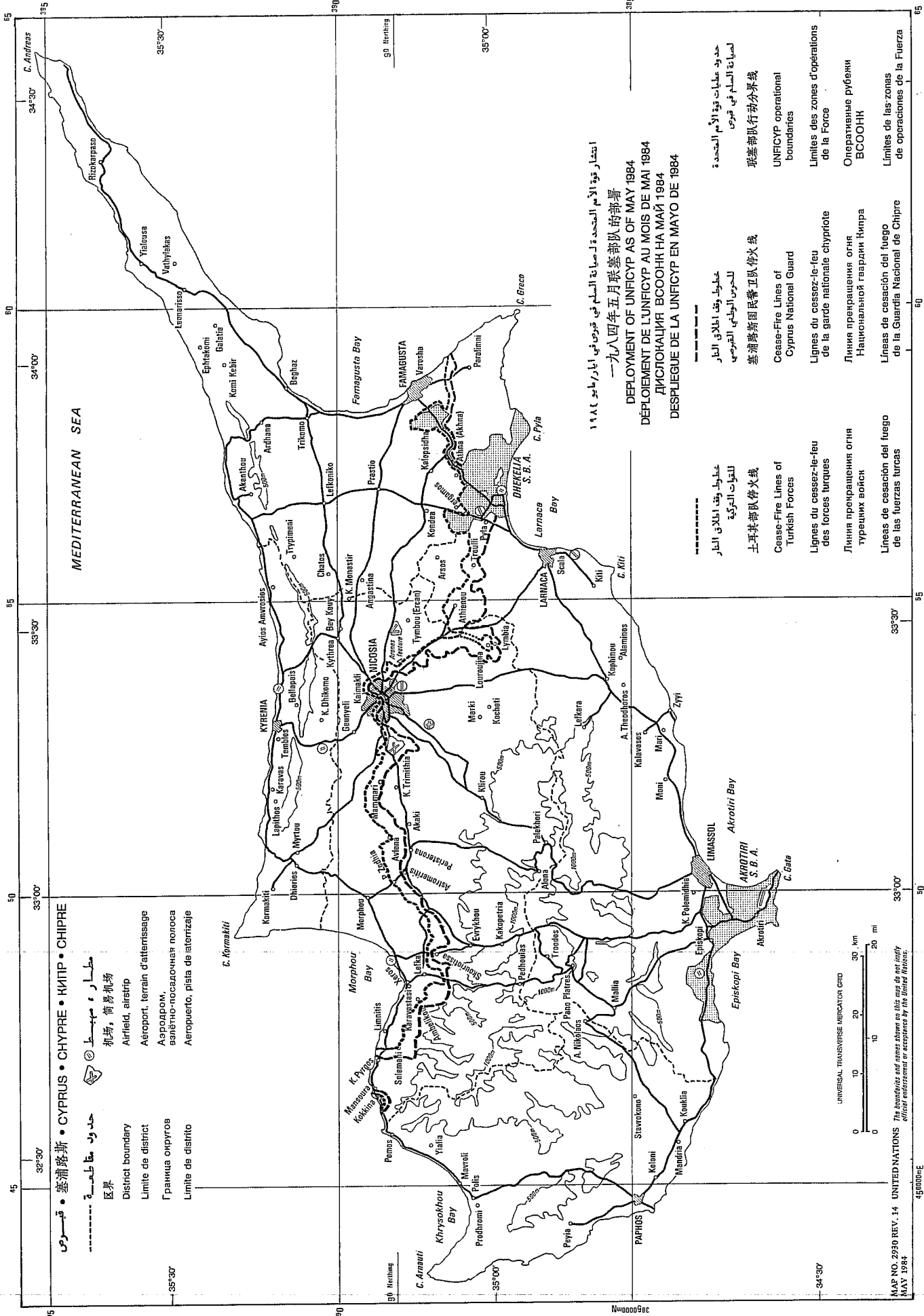
63. 在本报告所述期间，失踪人士委员会取得积极的进展，终于克服了过去数年中阻碍进展的程序困难，着手进行实质性的工作。两族冲突所造成的具体案例，已有数量不多的一批在5月份提交给委员会，并已按议定程序转交有关方面调查。希望调查结果能提交6月份委员会的下一届工作会议，希望以后的工作可以加快进行。我要感谢皮鲁特先生，他在双方代表的合作下，努力帮助实现了这一重大进展。

64. 联塞部队帐目上的赤字，包括这段期间在内，目前估计为\$ 1.177 亿。上一次应部队派遣国提出的要求付款的时间是1984年1月，只支付了到1977年12月底为止的要求款项，而且这些要求有时只占它们维持特遣部队实际费用的一小部分。我对这种局势深感关切，它对部队派遣国是一个过重的负担。因此，我恳切希望各国政府慷慨响应我提出的自愿捐款的呼吁，希望以前没有捐过款项的会员国重新考虑对此问题的立场。

65. 我愿借此机会向部队派遣国政府致以深切的谢意，感谢它们派出部队参加联塞部队，并且承担了由此产生的沉重的财政负担。这些国家政府派给联合国指挥的部队一贯表现杰出。我也要向自愿捐款的国家政府公开致谢，它们支持了联合国这一重要、有效的维持和平行动。

66. 最后，我要热烈感谢我的特别代表雨果·戈比先生、代理特别代表詹姆斯·霍尔格先生，感谢联塞部队指挥官京特·格赖因德尔少将和联塞部队的官兵及文职人员，他们以值得效法的效率和忠于职守的精神，继续执行了安全理事会托付给他们的重要而艰巨的职责。

-----

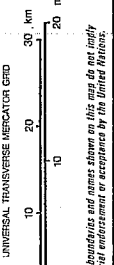


**حدود مناطقية**  
 قسري  
**قبرص • سيب浦路س • سيب浦路س • كيب浦路س • كيب浦路س • كيب浦路س**  
 District boundary  
 Airfield, airstrip  
 Aerodrom, terrain d'atterrissage  
 Аэродром, взлётно-посадочная полоса  
 Aerodromo, pista de aterrizaje  
 机场, 简易机场  
 Airfield, airstrip  
 Аэропорт, terrain d'atterrissage  
 Аэродром, взлётно-посадочная полоса  
 Aerodromo, pista de aterrizaje

احتصار قوة الأمم المتحدة لخدمة السلم في قبرص في أيار/مايو 1984  
**DEPLOYMENT OF UNFICYP AS OF MAY 1984**  
**ДИСПОНАЦИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ООН НА МАИ 1984**  
**DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN MAYO DE 1984**

خط وقف القتال التركي  
 القوات التركية  
 土耳其部队停火线  
 Cease-Fire Lines of Turkish Forces  
 Lignes du cessez-le-feu des forces turques  
 Линия прекращения огня турецких войск  
 Líneas de cesación del fuego de las fuerzas turcas

خط وقف القتال القبرصي  
 الحدود الوطني القبرصي  
 سيب浦路س قسري  
 UNFICYP operational boundaries  
 Limites des zones d'operations de la Force  
 Оперативные рубежи ВСООНК  
 Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza



MAP NO. 2930 REV. 14 UNITED NATIONS The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations  
 450000E